

સ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.

=====

રામ નીબાસ ગાગર (મૃત) તેમના કા.પ્ર. દ્વારા

વિરુદ્ધ

દેબોજ્યોતી દાસ અને અન્યો.

ડિસેમ્બર ૪, ૨૦૦૨

[આર. સી. લાહોટી, ન્યાયમૂર્તિશ્રી અને બ્રિજેશ કુમાર, ન્યાયમૂર્તિશ્રી]

આસામ શહેરી વિસ્તાર ભાડું નિયંત્રણ કાયદો, ૧૯૭૨:

કલમ ૫ (૧)(સી) --- અનુગામી ઘટના-ખાલી કરાવવાનો દાવો-
હુકમ--- ભાડૂઆત દ્વારા અપીલ --- પ્રથમ અપીલ કોર્ટ અને સુપ્રીમ કોર્ટ
સમક્ષ પેન્ડિંગ અપીલો ભાડૂઆત દ્વારા અનુગામી ઘટનાઓને રેકૉર્ડ પર લાવવા
માટે અરજીઓ દાખલ કરવી - જાળવણી --- પ્રથમ અપીલ કોર્ટ સમક્ષની
અરજીમાં, અનુગામી ઘટના, એટલે કે, અન્ય ભાડૂઆતોને દુકાનો ભાડે આપવી,

દાવો પેઝિંગ દરમિયાન બની હોવાનું જણાવાયું છે અને કોઈ કારણ આપવામાં આવ્યું નથી કે હકીકત ટ્રાયલ કોર્ટના ધ્યાન પર કેમ લાવવામાં આવી ન હતી – ઉપરાંત, ઉપરોક્ત અરજી એપેલેટ કોર્ટ સમક્ષ અથવા હાઈકોર્ટ સમક્ષ રિવિઝનમાં દબાવવામાં આવી હોય તેવું લાગતું નથી – સુપ્રીમ કોર્ટ સમક્ષ દાખલ કરાયેલી અરજીમાં, અનુગામી ઘટનાઓ એટલે કે, અન્ય ભાડૂઆતોને સામેલ કરવા, હાઈકોર્ટ સમક્ષ રિવિઝનની પેઝિંગ દરમિયાન બની હતી, પરંતુ યોગ્ય અરજી તાત્કાલિક દાખલ કરીને આવી અનુગામી ઘટનાઓ તરફ હાઈકોર્ટનું ધ્યાન આકર્ષિત કરવામાં આવ્યું ન હતું – – – બંને અરજીઓમાં એવો કોઈ દાવો નથી કે ફરીથી ભાડે આપેલ જગ્યા મકાનમાલિકની જરૂરિયાતોને સંતોષવા માટે એટલી યોગ્ય હતી કે તે સંબંધિત અને મહત્વપૂર્ણ અનુગામી ઘટનાઓ બની શકે – – – બંને અરજીઓ પરીક્ષણોને પૂર્ણ કરવામાં નિષ્ફળ જાય છે – – – (૧) કોર્ટ દ્વારા માંગવામાં આવેલી રાહત પર મહત્વપૂર્ણ અસર કરતી અનુગામી ઘટનાઓ લાવવાની અને (૨) કોર્ટના ધ્યાન પર તાત્કાલિક લાવવામાં આવી હતી – – – અપીલ ફગાવી દેવાઈ – ભાડું અને હકાલપટ્ટી – – – અનુગામી ઘટનાઓ.

ઓમ પ્રકાશ ગુપ્તા વિરુદ્ધ રણબીર બી. ગોયલ, [૨૦૦૨] ૨ એસ.સી.સી., ૨૫૬ અને જે.જે. લાલ પ્રા. લિ. અને અન્યો. વિરુદ્ધ શ્રી. મુરલી અને અન્ય. , [૨૦૦૨] ૩ એસ.સી.સી., ૯૮, પર આધાર રાખ્યો.

ક્રી.નં.૪૧૫/૧૯૯૩ માં આસામ હાઈકોર્ટના ૨૨.૭.૧૯૯૮ ના ચુકાદા
અને આદેશમાંથી.

અપીલકર્તા તરફે વિજય હંસારિયા, સુશ્રી ઇંકલી બરુઆ અને સુનીલ
કુમાર જૈન.

પ્રતિવાદીઓ તરફે એન.આર. ચૌધરી અને સોમનાથ મુખર્જી.

કોર્ટનો નીચેનો આદેશ આપવામાં આવ્યો હતો:

સને ૧૯૮૧ માં, મકાનમાલિકો-પ્રતિવાદીઓએ ગ્રાઉન્ડ ફ્લોર પર
આવેલી દુકાન અને પહેલા માળે આવેલા રૂમમાંથી ભાડૂઆત-અપીલકર્તાને
બહાર કાઢવા માટે દાવો દાખલ કર્યો હતો, જેમાં આરોપ મૂકવામાં આવ્યો હતો કે
મકાનમાલિક દ્વારા આ જગ્યા તેના પોતાના વ્યવસાય માટે જરૂરી હતી, મુખ્યત્વે
દુકાનમાં કાપડનો વ્યવસાય શરૂ કરવા માટે, જે જમીન આસામ શહેરી કાયદાની
કલમ ૫(૧)(સી) હેઠળ ઉપલબ્ધ છે.વિસ્તાર ભાડું નિયંત્રણ કાયદો,
૧૯૭૨.ખાલી કરાવવાનો આધાર ટ્રાયલ કોર્ટ દ્વારા તેમજ અપીલ કોર્ટ દ્વારા પણ
સાબિત કરવામાં આવ્યો હતો.ઉચ્ચ અદાલતમાં ભાડૂત દ્વારા રજૂ કરાયેલ

પુનરાવર્તન પણ ફગાવી દેવામાં આવ્યું હતું.આ ભાડૂત દ્વારા વિશેષ રજા દ્વારા દાખલ કરવામાં આવેલી અપીલ છે.

જ્યાં સુધી પ્રથમ અપીલ અદાલત દ્વારા અને ઉચ્ચ અદાલત દ્વારા દાવામાં કરવામાં આવેલા દાવાઓના આધારે પુનરાવર્તનમાં ટ્રાયલ કોર્ટના તારણને સમર્થન આપવામાં આવ્યું છે, ત્યાં સુધી તેમાં કોઈ દોષ મળી શકતો નથી.આ અપીલમાં આપણે જે વિચારણા કરવા માટે કહેવામાં આવ્યું છે તે અનુગામી ઘટનાઓની અસર છે જેના પર ભાડૂત-અપીલકર્તાએ અરજીઓ ખસેડીને પ્રથમ અપીલ કોર્ટ અને આ કોર્ટનું પણ ધ્યાન આકર્ષિત કર્યું હતું.

અમે તપાસ કરવા માટે બે અરજીઓ સાથે વ્યવહાર કરીશું કે શું બે અરજીઓમાંથી કોઈ પણ એવી અનુગામી ઘટનાઓને રેકૉર્ડ પર લાવવાની જરૂરિયાતને સંતોષે છે કે જેની અદાલત નોટિસ લેવા માટે બંધાયેલી છે.શું ટ્રાયલ કોર્ટ દ્વારા મંજૂર કરાયેલ ખાલી કરાવવા માટેના હુકમનામાથી મકાનમાલિક-પ્રતિવાદીને ગેરલાયક ઠેરવવા માટે આવી અનુગામી ઘટનાઓની તપાસ થવી જોઈએ.

ત્યારબાદની ઘટનાઓ અંગેના કાયદાની વિગતવાર તપાસ કરવામાં આવી છે અને ઓમ પ્રકાશ ગુપ્તા વિરુદ્ધ રણબીર બી. ગોયલ, (૨૦૦૨) ૨ એસસીસી, ૨૫૬ માં આ અદાલતના તાજેતરના ચુકાદામાં સારાંશ આપવામાં આવ્યો છે,

જેમાં અમે બંને પક્ષકાર છીએ.જે.જે. લાલ પ્રાઇવેટ લિમિટેડ અને અન્ય. વિરુદ્ધ શ્રી. મુરલી અને અન્ય., [૨૦૦૨] ૩ એસ.સી.સી., ૯૮ માં અનુગામી ડિવિઝન બેન્ચ દ્વારા આ જ કાયદાનું પુનરાવર્તન કરવામાં આવ્યું છે. તે ઠરાવ્યું છે:

"દીવાની કાયદાનો સામાન્ય નિયમ એ છે કે દાવાની સ્થાપનાની તારીખે પક્ષકારોના અધિકારો સ્પષ્ટ થઈ જાય છે અને તેથી દાવામાંનો હુકમનામું પક્ષકારોના અધિકારો સાથે સુસંગત હોવો જોઈએ કારણ કે તેઓ કાયદાના પ્રારંભ સમયે હતા.જો કે, કોર્ટ પાસે અનુગામી ઘટનાઓની નોંધ લેવાની અને નીચેની શરતો સંતોષવામાં આવે તો તે મુજબ રાહતને ઢાળવાની સત્તા છે:(૧) મૂળ દાવો મુજબ રાહત, પછીની ઘટનાઓને કારણે, અયોગ્ય બની ગઈ છે અથવા આપી શકાતી નથી (૨) આવી પછીની ઘટના અથવા બદલાયેલા સંજોગોની નોંધ લેવાથી મુકદ્દમા ટૂંકો થશે અને પક્ષકારોને સંપૂર્ણ ન્યાય મળી શકશે; અને (૩) આવી પછીની ઘટના કોર્ટના ધ્યાન પર તાત્કાલિક અને પ્રક્રિયાગત કાયદાના નિયમો અનુસાર લાવવામાં આવે જેથી વિરુદ્ધ પક્ષ આશ્ચર્યચકિત ન થાય.

આવી અનુગામી ઘટના સંપૂર્ણપણે કાયદાની હોઈ શકે છે અથવા હકીકતો પર આધારિત હોઈ શકે છે.પહેલાના કેસમાં, અદાલત ઘટનાની ન્યાયિક નોંધ લઈ શકે છે અને તેના પર કાર્યવાહી કરતા પહેલા પક્ષકારોને નોટિસ

આપી શકે છે કે કાયદામાં ફેરફાર પક્ષકારોના અધિકારો અને જવાબદારીઓને કેવી રીતે અસર કરશે અને મુકદ્દમા અથવા રાહતની પ્રક્રિયામાં ફેરફાર અથવા ઢાળ કરશે જેથી તેને કાયદાને અનુરૂપ બનાવી શકાય.પછીના કિસ્સામાં, જે પક્ષ પછીની ઘટના પર આધાર રાખે છે, જેમાં તેમના અસ્તિત્વ અથવા તેમની અસર અંગેના વિવાદથી દૂરના તથ્યોનો સમાવેશ થાય છે, તે પક્ષ ઓર્ડર ડ નિયમ ૧૭ સી.પી.સી. હેઠળ દલીલોમાં સુધારો કરે તેવી અપેક્ષા છે. આવી ઘટના પછી, કોર્ટ પક્ષકારો વચ્ચેના વિવાદમાં વાસ્તવિક પ્રશ્નો નક્કી કરવાના હેતુથી સુધારા દ્વારા દલીલોમાં દાખલ કરવાની પરવાનગી આપી શકે છે.

અમે ઉપર મુજબ નિર્ધારિત પરીક્ષણોના પ્રકાશમાં બે એપ્લિકેશનોની જાળવણીક્ષમતા અને મનોરંજનક્ષમતાનું પરીક્ષણ કરીશું.

પ્રથમ અપીલીય અદાલત સમક્ષ દાખલ કરવામાં આવેલી ૯.૧.૧૯૯૦ તારીખની અરજી અસ્પષ્ટ અને ટાલવાળી અરજી છે.એવો આક્ષેપ કરવામાં આવ્યો હતો કે "દાવાની પેન્ડન્સી દરમિયાન" મકાન માલિકે (૧) ખાન જવેલર્સ; (૨) તારકને અમુક જગ્યાઓ પર ભાડાપટ્ટે આપી હતી.અરજીમાં બેમાંથી કોઈ પણ ભાડૂતની કથિત રચનાની કોઈ તારીખ આપવામાં આવી નથી જેથી પછીની ઘટનાની તારીખ નક્કી કરી શકાય.આવાસ અંગે એવો કોઈ દાવો કરવામાં આવ્યો

નથી કે જે કથિત છે. દાવાની પેન્ડન્સી દરમિયાન બે ભાડૂતોને ભાડાપટ્ટે આપવામાં આવ્યો હોત, જે આવાસની પ્રકૃતિ અને હદ નક્કી કરવામાં સક્ષમ બનાવશે અને ભાડૂતની રજૂઆતમાં મકાનમાલિકની જરૂરિયાતને સંતોષવા માટે આવી રહેલા પૂરતી હોત કે કેમ. પછીની ઘટના 'દાવો' પેન્ડન્સી દરમિયાન થઈ હોવાનું કહેવાય છે અને દાવો જમ કરાચેલી ટ્રાયલ કોર્ટનું ધ્યાન પછીની ઘટના તરફ કેમ ન ખેંચવામાં આવ્યું અને અરજી પ્રથમ વખત વિલંબિત રીતે પ્રથમ અપીલમાં કેમ દાખલ કરવામાં આવી રહી હતી તેનું કોઈ કારણ આપવામાં આવ્યું નથી. વધુમાં, અપીલીય અદાલતના ચુકાદાના અવલોકન પરથી આપણને એવું લાગતું નથી કે ભાડૂત-અપીલકર્તા દ્વારા અપીલીય અદાલત સમક્ષ અરજી પર ભાર મૂકવામાં આવ્યો હોય. હાઈકોર્ટનો વિવાદિત ચુકાદો એ પણ દર્શાવતો નથી કે ભાડૂત-અરજદાર દ્વારા ત્યાં કોઈ ફરિયાદ કરવામાં આવી છે કે અપીલ કોર્ટ સમક્ષ દાખલ કરવામાં આવેલી અરજીને અપીલ કોર્ટની વિચારણા મળી નથી અને તેના પરિણામે હાઈકોર્ટમાં ભાડૂત-અરજદારને પૂર્વગ્રહ થયો છે.

સિવિલ પુનરાવર્તન વર્ષ ૧૯૯૩ થી ૨૨ જુલાઈ, ૧૯૯૮ સુધી હાઈકોર્ટમાં પેન્ડિંગ રહ્યું હતું: આ અદાલત સમક્ષ વિશેષ રજા અરજી તા. ૦૮.૦૯.૧૯૯૮ ના રોજ એક અરજી સાથે દાખલ કરવામાં આવી હતી જેમાં અનુગામી ઘટનાઓ દ્વારા વધારાના તથ્યો તરફ આ અદાલતનું ધ્યાન આકર્ષિત કરવાની માંગ કરવામાં

આવી હતી.અરજીનો સંબંધિત ભાગ અહીં કાઢવામાં આવ્યો છે અને પુનઃઉત્પાદિત કરવામાં આવ્યો છે:

"કાર્યવાહીની પેન્ડન્સી દરમિયાન, પ્રતિવાદીઓ-મકાનમાલિકોએ દાવાના પરિસરની નજીકના રૂમમાં ઘણા નવા ભાડૂતોને સામેલ કર્યા છે.પ્રથમ અપીલની પેન્ડન્સી દરમિયાન કેટલાક ભાડૂતોને સામેલ કરવામાં આવ્યા હતા, જેના માટે અરજદાર દ્વારા અરજી દાખલ કરવામાં આવી હતી.જો કે, અપીલ કોર્ટ અપીલનો નિકાલ કરતી વખતે વધારાના તથ્યોની નોંધ લેવામાં નિષ્ફળ રહી હતી.અપીલીય અદાલત દ્વારા અપીલના નિકાલ પછી પણ, મકાનમાલિક/પ્રતિવાદીઓ દ્વારા નવા ભાડૂતોને સામેલ કરવામાં આવ્યા છે.દાખલ કરાયેલા ભાડૂતોના નામ અને ભાડૂતનો સમયગાળો સાથે દાવાના પરિસરનો સ્કેચ નકશો અહીં દાખલ કરવામાં આવ્યો છે અને એનેક્સચર પી-૨ તરીકે ચિહ્નિત કરવામાં આવ્યો છે.

અરજી સાથે જોડાયેલ નકશામાં કાર્યવાહીની પેન્ડન્સી દરમિયાન ભાડૂતોને સામેલ કરવામાં આવ્યા હોવાનું નીચે મુજબ દર્શાવવામાં આવ્યું છે:

અન્ય ભાડૂઆતની વિગતો

ભાગ નં.	ભાડૂતોના નામ	સમયગાળો
૧.	ખાન જવેલર્સ બી સરકાર જવેલર્સ તિલુપદ દાસ	૧૯૯૦-૧૯૯૩ ૧૯૯૩-૧૯૯૭ હાલ
૨.	મેસર્સ તારક ચૌધરી પુસ્તકાલય	૧૯૮૮-૯૩ ૧૯૯૩ - અત્યાર સુધી
૩ અને ૪	ખાન જવેલર્સ ડૉ. બંધના આચારજી	૧૯૯૦ પહેલા ૧૯૯૦-૯૬.
૩.	કાર્તિક ચંદ્ર પોલ	૧૯૯૬ - અત્યાર સુધી
૪.	મેસર્સ સિમ્ફની	૧૯૯૬ - અત્યાર સુધી

મકાનની સ્થળ યોજના કે જેનો પોશાક પરિસર એક ભાગ છે તેની પણ જાહેરાત કરી શકાય છે. એવું લાગે છે કે ભાડૂત-અપીલકર્તાના કબજામાં રહેલા પરિસર મુખ્ય રસ્તા પર સ્થિત છે, જેની સામે અને મુખ્ય રસ્તા પર દુકાન ખોલવામાં આવે છે. દુકાનની પાછળ એક સીડી છે અને સીડીની પાછળ દુકાન નંબર ૩ અને ૪ આવેલી છે. નકશો સૂચવતો નથી કે દુકાનો નંબર ૩ અને ૪ કઈ દિશામાં ખુલે છે, એટલે કે, રસ્તા તરફ, સીડી તરફ અથવા નીચે અથવા બાજુઓ પર આવેલી ગલીઓમાં. નંબર ૧ અને ૨ તરીકે સીમાંકિત પરિસર ચોક્કસપણે

ભવનના પાછળના ભાગમાં સ્થિત છે અને સંભવતઃ પરિસર નંબર ૧ અને ૨ ની બાજુમાં આવેલી નાની ગલીમાં કેટલાક મુખ છે.

પ્રથમ અપીલની પેન્ડન્સી દરમિયાન ભાડૂતોને સામેલ કરવામાં આવ્યા હોવાની હદ સુધી તે સ્પષ્ટ છે કે પ્રથમ અપીલીય અદાલત અથવા ઉચ્ચ ન્યાયાલયનું ધ્યાન આવી અનુગામી ઘટનાઓ તરફ દોરવામાં આવ્યું ન હતું. પ્રથમ અપીલ અદાલત સમક્ષ દાખલ કરવામાં આવેલી અરજી સાથે વ્યવહાર કરતી વખતે અમે પહેલેથી જ સંકેત આપ્યો છે કે પ્રથમ અપીલ અદાલતના ધ્યાનમાં લાવવા માંગવામાં આવેલી કથિત અનુગામી ઘટનાઓ "દાવાની પેન્ડન્સી દરમિયાન" થઈ હતી, પ્રથમ અપીલની પેન્ડન્સી દરમિયાન નહીં. આ કોર્ટમાં દાખલ કરવામાં આવેલી અરજીમાં આગળ કહેવામાં આવ્યું છે કે અપીલ કોર્ટ દ્વારા અપીલનો નિકાલ થયા પછી પણ મકાનમાલિક-પ્રતિવાદી દ્વારા નવા ભાડૂઆતોનો સમાવેશ કરવામાં આવ્યો છે, પરંતુ અરજી સાથે જોડાયેલા નકશા પરથી જોઈ શકાય છે કે આવી ઘટનાઓ વર્ષ ૧૯૯૩ અથવા વર્ષ ૧૯૯૬ અથવા ૧૯૯૭ માં બની હતી, એટલે કે, ચોક્કસપણે જ્યારે સુધારો હાઈકોર્ટમાં પેન્ડિંગ હતો અને ખાસ રજા અરજી દાખલ કરવામાં આવી ન હતી. અહીં ફરીથી પ્રશ્ન ઊભો થાય છે કે શા માટે તાત્કાલિક યોગ્ય અરજી દાખલ કરીને આવી અનુગામી ઘટનાઓ તરફ ઉચ્ચ ન્યાયાલયનું ધ્યાન ખેંચવામાં આવ્યું ન હતું. આ અદાલતમાં દાખલ કરવામાં આવેલી અરજી, જ્યારે અને જ્યારે ઘટનાઓ બની ત્યારે તે

અદાલતોના ધ્યાન પર ન લાવવા માટે કોઈ સમજૂતી રજૂ કરતી નથી.અરજીની બીજી નબળાઈ એ છે કે અહીં પણ અરજી એવી નથી કરતી કે જગ્યા ખાલી પડી રહી છે અને ફરીથી ભાડે આપવામાં આવી છે તે મકાનમાલિકની જરૂરિયાતોને સંતોષવા માટે એટલી યોગ્ય હતી જેથી તે સુસંગત અને સામગ્રી પછીની ઘટનાઓ બની શકે.

બંને અરજીઓ, એટલે કે, પ્રથમ અપીલ અદાલતમાં દાખલ કરવામાં આવેલી અરજી અને આમાં રજૂ કરવામાં આવેલી અરજી બંને પરીક્ષણોને સંતોષવામાં નિષ્ફળ જાય છે:(૧) અદાલત પાસેથી માંગવામાં આવેલી રાહત પર અસર કરતી સામગ્રી ધરાવતી અનુગામી ઘટનાઓ લાવવી અને (૨) અદાલતના ધ્યાન પર તાત્કાલિક લાવવામાં આવી છે.અપીલકર્તાઓ દ્વારા આ અદાલતમાં દાખલ કરવામાં આવેલી અરજી એ ઉચ્ચ અદાલતની નીચેની બે અદાલતો અને ઉચ્ચ અદાલત દ્વારા એક સાથે કરવામાં આવેલા તથ્યોના તારણોને દૂર કરવાનો વિલંબિત પ્રયાસ છે.બંધારણની કલમ ૧૩૬ હેઠળ અધિકારક્ષેત્રનો ઉપયોગ કરતી વખતે, તે માત્ર ભાદૂત અપીલકર્તા દ્વારા અનુગામી ઘટનાઓ રજૂ કરવાના આવા વિલંબિત અને અર્ધ-હૃદયના પ્રયાસને મનોરંજન આપવાનું રહેશે નહીં.

ઉપરોક્ત કારણોસર, અમે ઉચ્ચ ન્યાયાલય અથવા નીચેની કોઈપણ અદાલતના નિર્ણયમાં દખલ કરવા માટે કેસ કરવામાં આવ્યો હોવાનું શોધી શકતા

નથી.અપીલને કોઈપણ યોગ્યતા વિનાની ગણાવીને નકારી કાઢવામાં આવે છે.જો કે, જે સમયગાળા માટે ભાડૂત પહેલેથી જ દાવાના પરિસરનો કબજો ધરાવે છે તે સમયગાળાને ધ્યાનમાં રાખીને, ભાડૂત અપીલકર્તાને આજથી છ અઠવાડિયાના સમયગાળાની અંદર તેની સામાન્ય બાંહેધરી દાખલ કરવાને આધિન દાવાના પરિસરને ખાલી કરવા માટે છ મહિનાનો સમય આપવામાં આવે છે.

અપીલ ફગાવી દેવામાં આવે છે.

This judgment has been translated using AI Tool - SUVAS.

=====

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.